

- CXXI - JENOVEFA
(p.220)

Variante de Genovefa

1 Petra zo foull a zo touz ar choazet
Kemet hag a zo e touz ar merchet - ?
- touez ar mercheet ne zeus foul ebet
Met kalon jenovefa zo rannet -

=

1 Me reus eun ardeñ war ar douar
hag a vez a Hreiz war ar douar
me ha vez a Hreiz ar douar
hag a vez a Hreiz ar douar
2 Me reus eun ardeñ war ar douar
hag a vez a Hreiz war ar douar
me ha vez a Hreiz ar douar
hag a vez a Hreiz ar douar
3 Me reus eun ardeñ war ar douar
hag a vez a Hreiz war ar douar
me ha vez a Hreiz ar douar
hag a vez a Hreiz ar douar
4 Me reus eun ardeñ war ar douar
hag a vez a Hreiz war ar douar
me ha vez a Hreiz ar douar
hag a vez a Hreiz ar douar
5 Me reus eun ardeñ war ar douar
hag a vez a Hreiz war ar douar
me ha vez a Hreiz ar douar
hag a vez a Hreiz ar douar

1. R. zo (foull) ; choazet > oazet

CXXI - (p 364) GENOVEFA

- 1 -Quelle est (cette agitation ?) parmi les hommes
Autant que parmi les femmes ?
-Parmi les femmes, il n'y a aucune (agitation)
Mais le coeur de Genovéfa s'est brisé.

CXXII - (p. 365) LES MATELOTS

- 1 J'ai un oiseau blanc près de ma porte
Et je vois les navires sur la mer,
Je le vois au milieu du combat,
Sa chemise toute raide de sang.
- 5 - Vous allez chez vous, je n'y vais pas & ...
A mon père
Et à Jeannette qui était mon épouse.
L'heure de la mort m'est égale,
N'était l'enfant que j'ai au berceau
- 10 Qui toute la nuit appelle son père,
Cruel est le coeur qui peut supporter.
Moi de lui dire, si elle prend époux,
De prendre un paysan
Car le pauvre matelot est en danger.
- 15 N'envoyez pas votre fils sur la mer
Car la grande mer est traftresse.

CXXIII - (pp. 366-7)

- 1 Glorieuse Vierge marie, je vous prie et vous supplie,
A deux genoux, donnez moi le réconfort
Afin de pouvoir expliquer la vérité patente
Et pour donner une leçon à beaucoup de jeunes gens.
- 5 Deux jeunes gens s'aimaient et se fréquentaient
Sans n'avoir plus confiance en la bonté de Dieu
La mort survint, hélas, la séparation
Qui tua la jeune fille si mignonne et si insouciante.
- 10 Cet homme, lorsqu'il vit la mort de sa fidèle bien-aimée,
Entra dans un couvent parmi les saintes gens
Parcequ'en vérité, il désirait, il désirait nuit et jour,
Désirait voir sa maîtresse, telle qu'elle était de son vivant.